Н.У. ЦЕНТАР ЗА КУЛТУРА "АНТОН ПАНОВ", СТРУМИЦА

12ти Меѓународен Фестивал на афоризам и карикатура
Струмица 2011

XIIth International Festival of aphorism and caricature- Strumica 2011

Жири комисијата на 12 - тиот Меѓународен Фестивал на Афоризам и Карикатура - Струмица 2011, во состав:

Мирослав Горгиевски - Миро / Претседател
Атанас Крлевски
Кирил Божкилов
Горги П. Панов
Александар Филев

The international jury of the XII th international Festival of Caricature and Aphorism, Strumica 2011, with the members set below:

Miroslav Gorgievski - Miro / acting as president of the jury
Atanas Krlevski
Kiril Bozhkilov
Gorgi P. Panov
Aleksandar Filev

Март, лето Господово две илјади и единаесетто. Македонија, Струмица, Меѓународен фестивал во организација на НУЦК „Антон Панов", на кој по дванаесетти пат афористичари и карикатуристи од сите меридијани учествуваат со творби на тема „Карневал – Еротика". По дванаесетти пат афоризмите и карикатурите ќе комуницираат со публиката така и толку, колку што ќе зависи од нејзиниот вкус, сензибилитет и сфаќања.

Еден мој афоризам вели: „Порнографијата е еротика без срам и перде." Таа е вулгарна, гнасна, непотребна за времето во кое опстојуваме. На валканата порнографија, Струмица ѝ се спротивставува со огномет од чиста еротика.

Еротиката е нешто друго. Таа е потврдување на животот. Таа е природна и вродена состојба на духот. Еротиката е страствена, огнена и длабоко сензуална. Таа маѓепсува со возвишената убавина. Таа нѝ помага да мечтаеме. Еротиката е облик, форма, слика. Таа е поетски стих или фина прозна размисла. Еротиката е слава на љубовта, а кога има љубов има и слобода.

Афористичарите и карикатуристите во Струмица го афирмираат духовното, а не сетилното. Тие ја негуваат сладострасната еротика и не дозволуваат да ѝ „пукне" пердето. Ја негуваат како цвет. Исто, како што во детството, си припомнувам, се негуваа ружите во градините во Егејското маало во Велес - нежно, со занес. Тие н□ возвраќаа. Нѐ правеа радосни , весели... нѐ исполнуваа.

Некои современи светски филозофи велат дека еротиката ќе биде водилка на човештвото во новиот милениум, во кој штотуку зачекоруваме.

И нека биде! Афоризмите и карикатурите од Струмица го даваат и ќе го даваат својот придонес.

Атанас Крлевски

March, year of our Lord two thousand and eleventh. Macedonia, Strumica, International Festival organized by NICC"Anton Panov" where at cartoonists and aphorism writers from all meridians participate with works corresponding to the subject of: "Carnival- Erotica".
This is the twelfth time that the aphorisms and cartoons will interact the audience, in a way and to extant depending on their taste , sensibility and comprehension.
An aphorism of mine says: "Pornography is erotica with no shame and no veil"

It is vulgar, dirty, bad, unnecessary for the time in which we live. Strumica, sets itself against the dirty pornography by performing fireworks of pure erotica.

Erotica is something different. It is confirmation of the life. It is natural and innate state of the spirit. The erotica is passionate , fiery and deeply sensual. It enchants with sublime beauty. It helps us dream and imagine. Erotica is a shape, a form, an image. It is a poetic verse or nice prose thought. Erotica is glory to the love, and where ever love is, there comes a freedom too.

It is the spiritual, rather than the sensitive, that aphorism writers and cartoonists in Strumica pretend to affirm. They nurture the pleasurable erotica and do not allow it's veil to "crack". They nurture it like a blossom. Just as in the childhood, I recall, the way roses were nurtured in the gardens of Aegean neighborhood in city of Veles- gently , with exaltation. A positive feed back followed. They made us cheerful, happy ... completed .
Some contemporary world philosophers say that the erotica will guide the mankind into the new millennium, in which we have already stepped in.
So, let it be! Aphorisms and cartoons from Strumica give their contribution towards and will continue to.

Atanas Krlevski

НАГРАДЕНИ АФОРИЗМИ - 2011

Златна плакета. Шифра: „ТЕО " Ристо Филчевски, Македонија

- Супер женска. Ја држи устата затворена а нозете отворени.
- Многу жени од тврдо ги боли, но од меко се разболуваат.
- Не беше планинар, но освои многу венерини брегови.
- Жената молчи, мажот молчи и комшијата (соседот) молчи – 3:0 за швалерот.
- Не можеме да имаме групен секс ако секој сам се задоволува.
- Му се дигна и се прогласи за херој на сексуалната револуција.

Сребрена плакета. Шифра: „Слава Ху" Славомир Васиќ, Србија

- Освен што не ми се дига, други сексуални проблеми немам.
- Ебам еднаш годишно, - рече волкот. – Што се смеете, кој ебе почесто?!
- Вечерта е добра пригода да ја потврдам мојата импотентност.
- Што се однесува до сексуалното образование, моето знаење е во средниот прст.
- Се разочарав во љубовницата. Ми го кажа истото што ми го кажа и жената.

Бронзена плакета. Шифра: „123 " Жељко Марковиќ, Србија

- Гладен сум за секс. Сè ќе излижам!
- Добив чин капетан. Имам жена авион.
- Мажот загорел кога ја нема одамна запалено жената.
- Жените сакаат широки рамења. Полесно на нив ги подигаат нозете.

Диплома. Шифра: „ Падни- стани" Миле Ѓоргијоски, Македонија

- Спијам со жена ми.
- Со другите око не склопувам!
- Не сум импотентен.само не знам кај ми е главата.
- Мене ми е чиста совеста.
- Да не беше комшијата (соседот) ќе ја одвикнев жена ми од пушење

Диплома. Шифра: „Бус" Мане Маравиќ, Србија

- Секоја жена барајќи маж ја губи невиноста.
- Добра жена и лош маж се најдобар мамец за соседот.
- Единствено границата во сексот не се поместува, таа останува до јајцата.

Диплома. Шифра: „Панонски Морнар" Веселин Миличевиќ, Србија

- На мојот маж единствено му се здрвува грбот!
- По првите ноќи брачни, на моите очи им се смрачи.
- И без секс ние сме наебале!

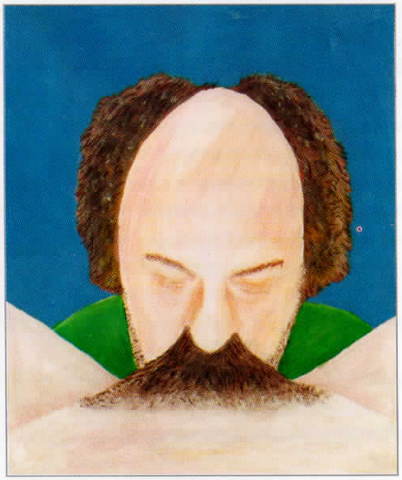
AWARDED APHORISMS - 2011:

Golden Plaque - code "TEO"Risto Filchevski - Macedonia
Silver Plaque - code "SLAVA HU" Slavomir Vasik
Bronze Plaque - code "123" Zheljko Markovik - Serbia

Diploma awarded to

Mile Gorgioski Macedonia
Mane Maravik- Serbia
Veselin Milichevik- Serbia

Златна Плакета - Константин Казанчев, Украина
Golden Plaque - Konstantin Kazanchev, Ukraine



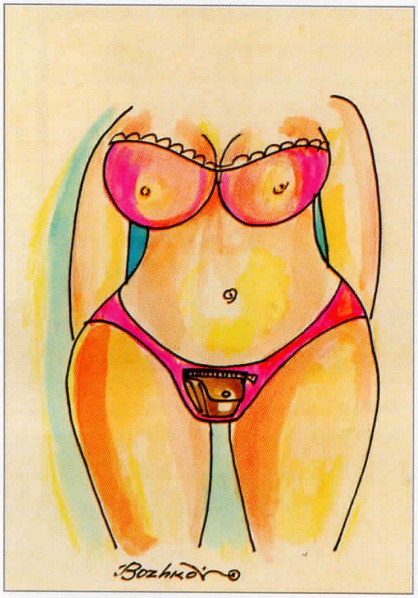
Сребрена Плакета - Ендук Ниевендик, Холандија
Silver Plaque - Enduk Nievendik, The Netherlands

Бронзена Плакета - Златко Крстевски, Македонија
Bronze Plaque - Zlatko Krstevski, Macedonia

Награда на ОО на Струмички Карневал - Блаже Докуле, Македонија
Award granted by the Organizational Board of Strumica Carnival - Blazhe Dokule, Macedonia

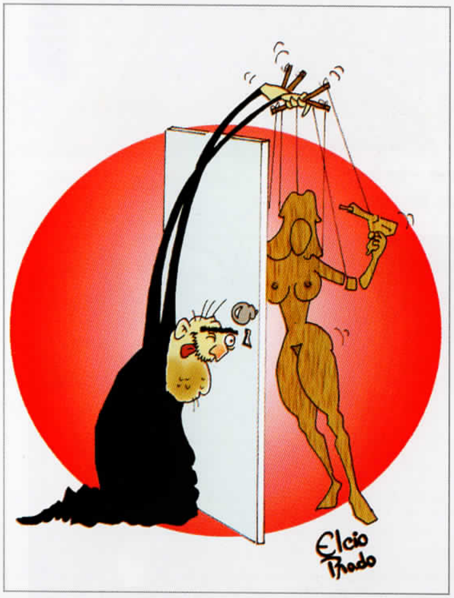
Дипломи:
Diploma awarded to:

Кети Радевска, Македонија
Keti Radevska, Macedonia



Мирослав Божков, Бугарија
Miroslav Bozhkov, Bulgaria

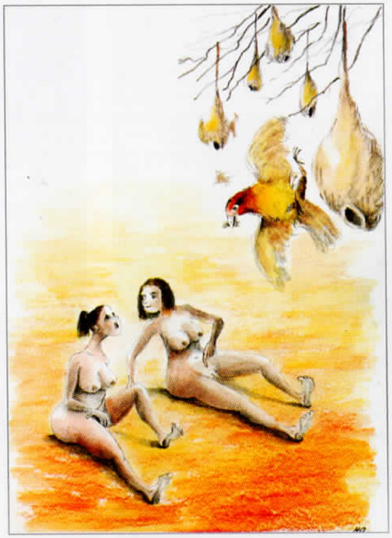
Милан Буковац, Србија
Milan Bukovac, Serbia



Елцио Прадо, Бразил
Elzio Prado, Brazil

Учесници:
Participants:

Макмуд Ешонкулов- Узбекистан
Makhmud Eshonkulov- Uzbekistan

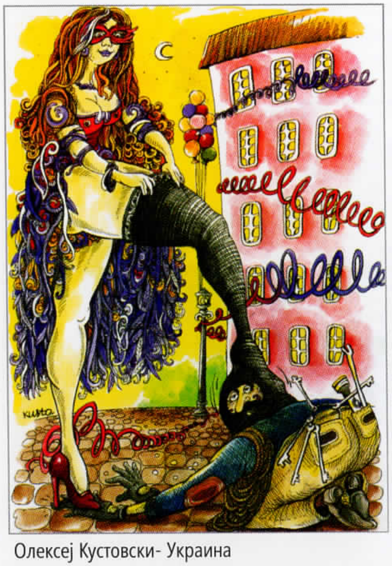


Олдриќ Хејзлар - Република Чешка
Oldrich Hejzlar - Czech Republic

Мирослав Георгиевски - Миро, Македонија
Miroslav Georgievski - Miro, Macedonia

Валентин Горгиев – Бугарија
Valentin Gorgiev- Bulgaria

Дамир Новак – Хрватска
Damir Novak- Croatia



Олексеј Кустовски- Украина
Oleksej Kustovski- Ukraine

Миодраг Курјак- Македонија
Miodrag Kurjak- Macedonia

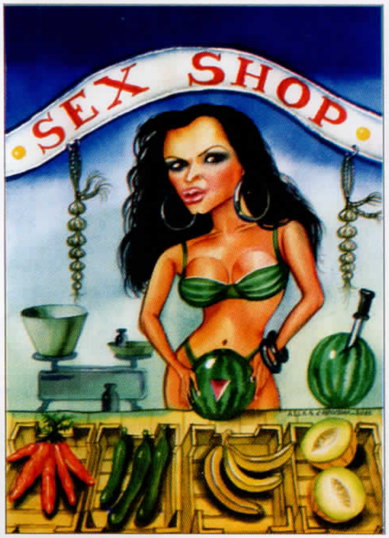
Горан Челичанин- Србија
Goran Chelichanin- Serbia

Михаи Данилеску- Романија
Mihai Danilescu – Romania

Ѓорѓи Цветковски - Арап, Македонија
Gjorgji Cvetkovski - Arap, Macedonia

Гриегорис Георгиу – Грција
Griegoris Georgiu- Greece

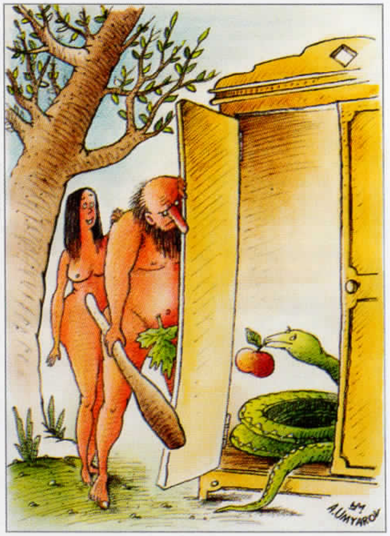
Павел Таусиг- Германија
Pavel Taussig- Germany



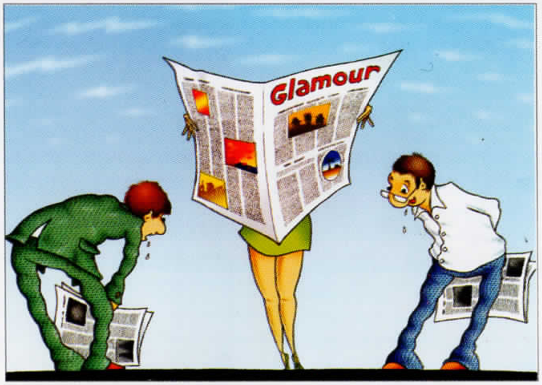
Ала и Чавдар Ѓорѓиеви- Бугарија
Ala and Chavdar Gjorgjievi- Bulgaria

Владимир Казаневски- Украина
Vladimir Kazanevski- Ukraine

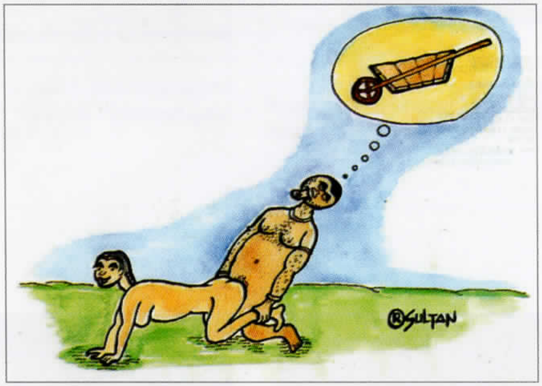
Јуриј Косубукин- Украина
Jurij Kosubukin, Ukraine



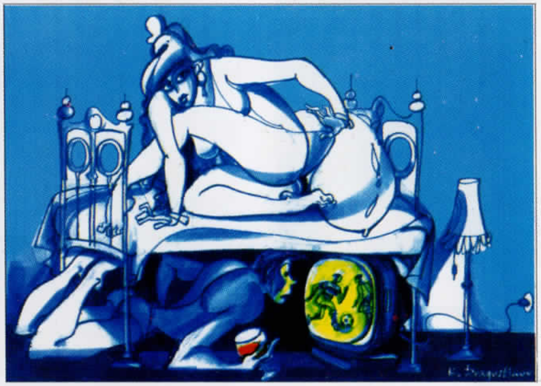
А. Умјаров - Русија
A. Umyarov - Rusia



Александер Шмидт- Р. Белорусија
Alexander Shmidt- R Belarus

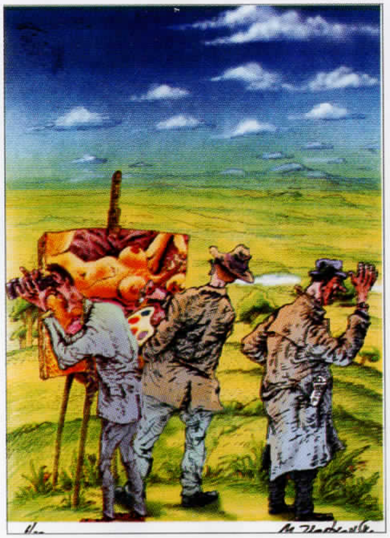


Решад Султановиќ- БИХ
Reshad Sultanovich-BIH



Коста Драгостинов- Бугарија
Kosta Dragostinov- Bulgaria

Валери Александров- Бугарија
Valeri Aleksandrov- Bulgaria



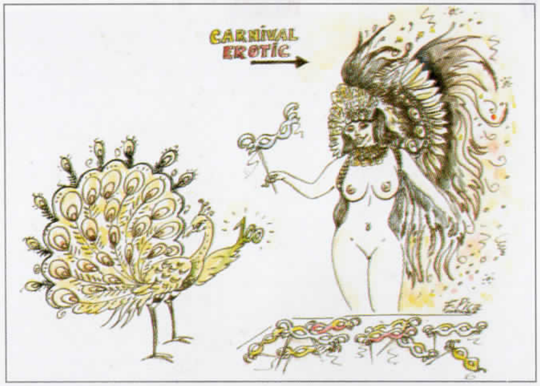
Михаил Златковски- Русија
Mihail Zlatkovski- Rusia

Спиро Џајков- Македонија
Spiro Djajkov- Macedonia

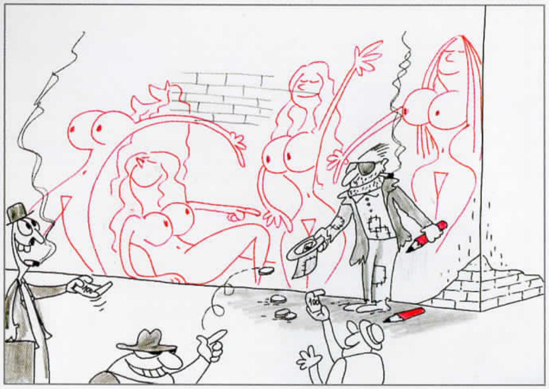
Мгр. Франтишек Бојничан- Словачка
Mgr. Frantishek Bojnichan- Slovakia

Ивајло Цветков- Бугарија
Ivajlo Tsvetkov- Bulgaria

Јукало - Колумбија
Jucalo - Colombia



Фернандо Пика - Колумбија
Fernando Pica - Colombia

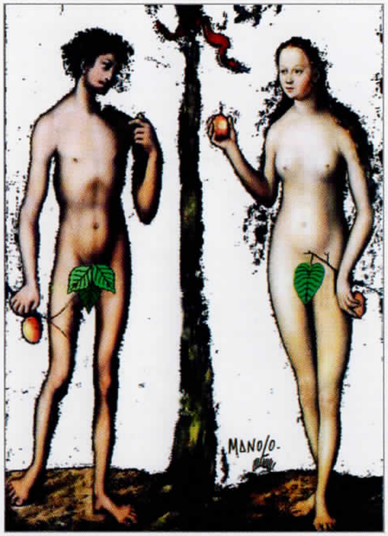


Стојановиќ Саша - Србија
Stojanovich Sasha - Serbia

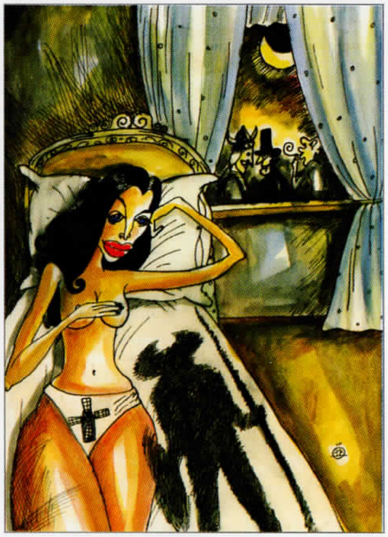
Хенрук Цебула- Полска
Henryk Cebula- Poland

Миле Манчевски- Македонија
Mile Manchevski- Macedonia

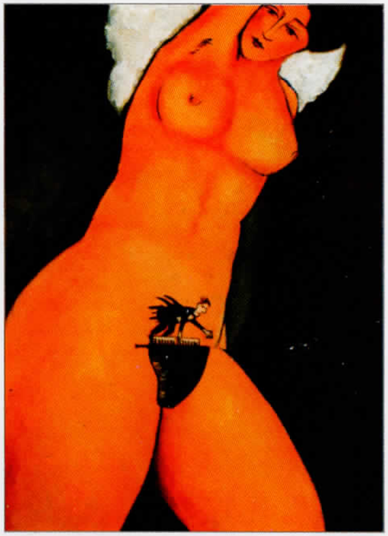
Лоуис Пол- Австралија
Louis Pol- Australia



Мануел Саинз Серано- Шпанија
Manuel Sainz Serrano- Spain

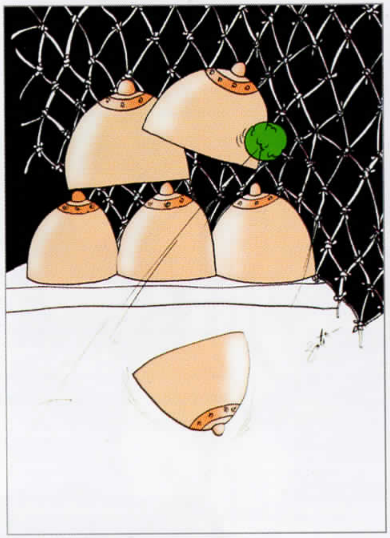


Дарко Дрлевиќ- Црна Гора
Darko Drlevich- Monte Negro



Анатоли Станкулов - Бугарија
Anatoliy Stankulov - Bulgaria

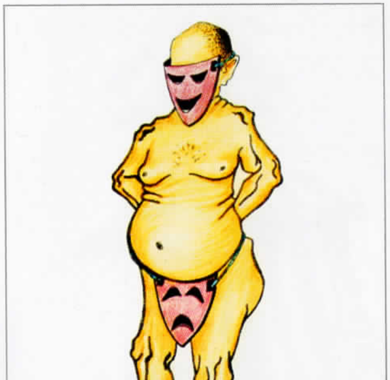
Митко Гогов- Џамски, Македонија
Mitko Gogov- Djamski, Macedonia



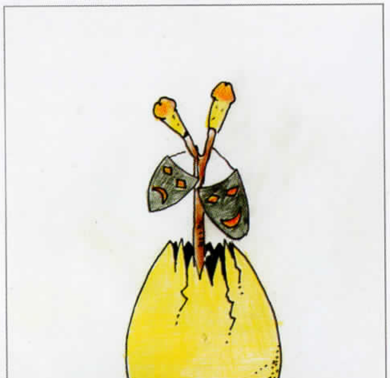
Зоран Михајловиќ - Србија
Zoran Mihailovic - Serbia

Јовчо Савов- Бугарија
Jovcho Savov- Bulgaria

Деметрос Кутарели- Грција
Demetros Coutarelli- Greece



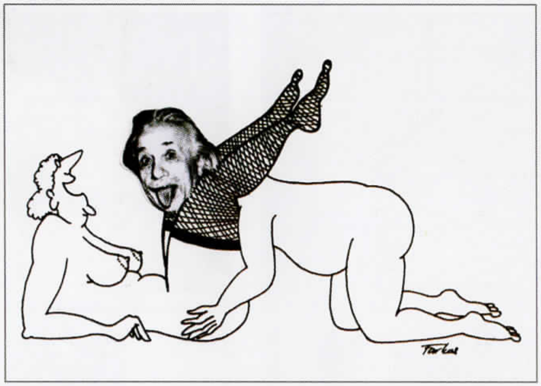
Драгомир Димиќ Чарли - Црна Гора
Dragomir Dimich Charlie - MonteNegro



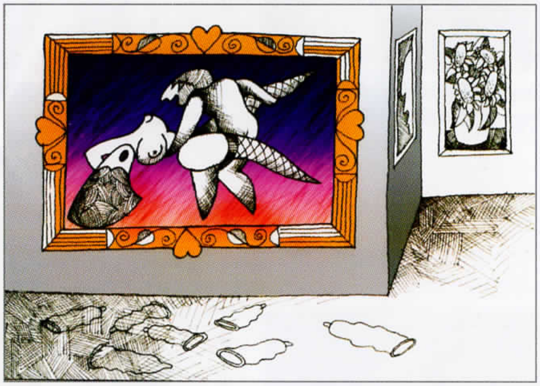
Ристо Филчевски- Македонија
Risto Filchevski- Macedonia

Костадин Устапетров- Македонија
Kostadin Ustapetrov- Macedonia

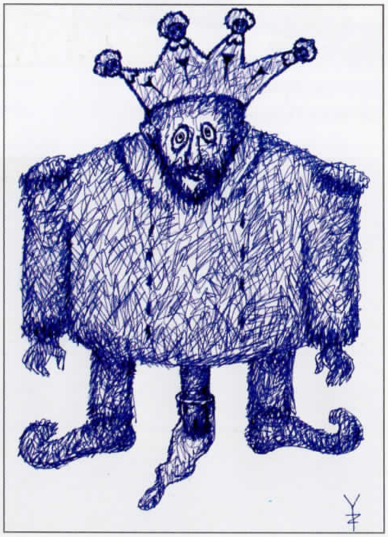
Мишел Роман- Франција
Michel Roman - France



Јан Фаркас- Република Чешка
Jan Farkas- Czech Republic



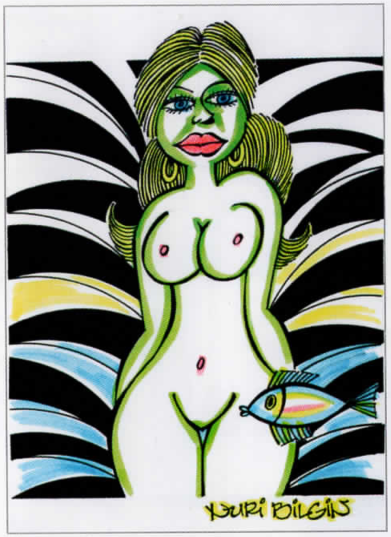
Јиржи Срна- Република Чешка
Jirzi Srna – Czech Republic



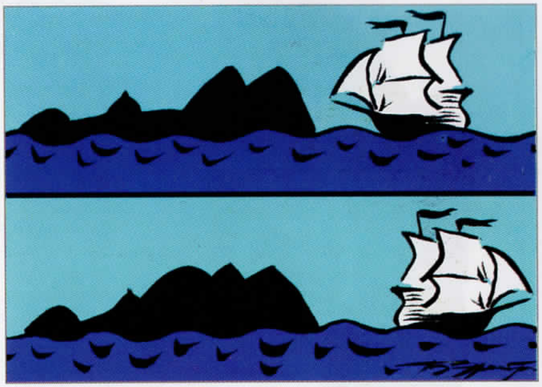
Зоран Јошиќ - Словенија
Zoran Joshich- Slovenia

Дору Аксинте- Романија
Doru Axinte- Romania

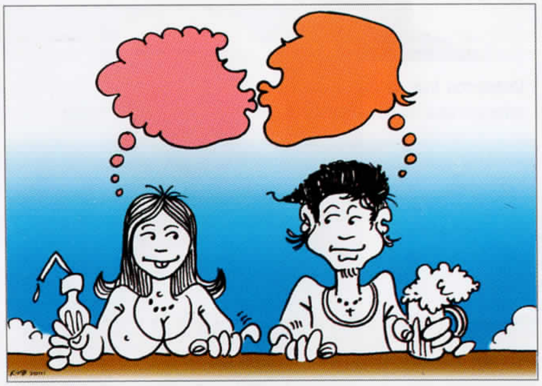
Владимир Стевович- Белуга, Србија
Vladimir Stevovich- Beluga, Serbia



Нури Билгин- Турција
Nuri Bilgin- Turkey



Борис Еренбург- Израел
Boris Erenburg- Israel



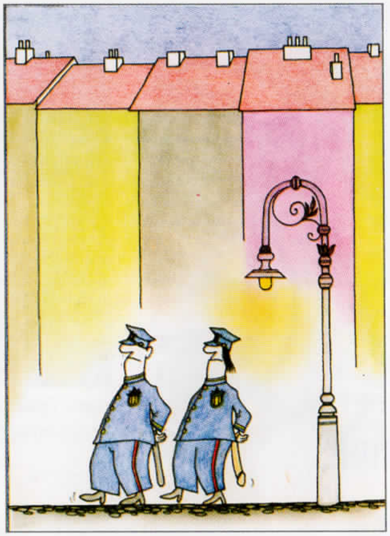
Р. Бушет- Француска
R. Bouschet- France

Борислав Хегедушић- Хрватска
Borislav Hegedushich- Croatia

Ивана Валоцха – Република Чешка
Ivana Valocha- Czech Republic

Милета Милорадовић- Србија
Mileta Miloradovich- Serbia

Џеферсон Јозе да Луз- Бразил
Jeferson José da Luz - Brazil

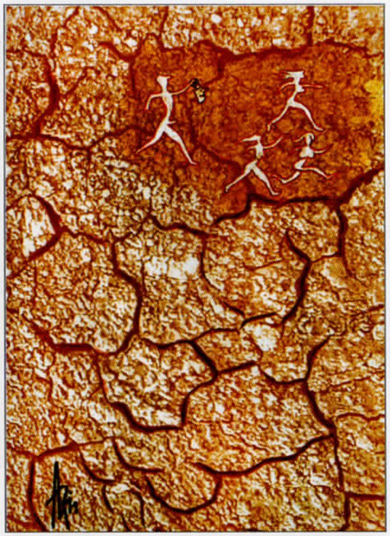


Румлар Павел- Република Чешка
Rumlar Pavel- Czech Republic

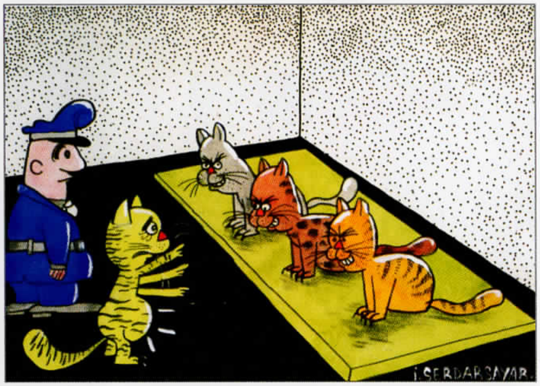
Хејно Партинен- Финска
Hejno Partinen- Finland

Дивна Стевович- Србија
Divna Stevovich- Serbia

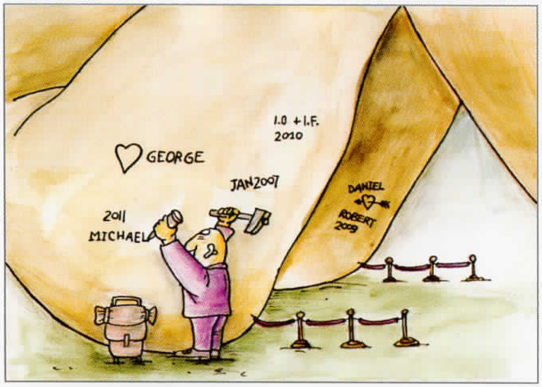
Цочо Пеев – Бугарија
Tsocho Peev- Bulgaria



Милан Алашевиќ- Словенија
Milan Alashevik- Slovenia



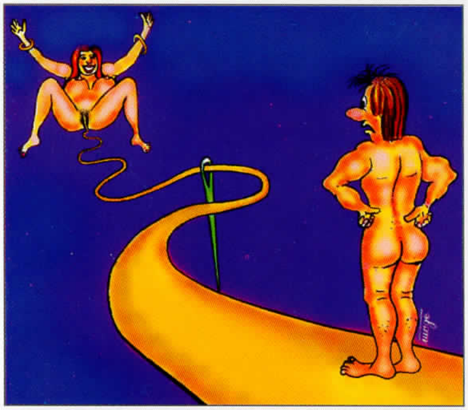
Сердар Сајар- Турција
Serdar Sajar- Turkey



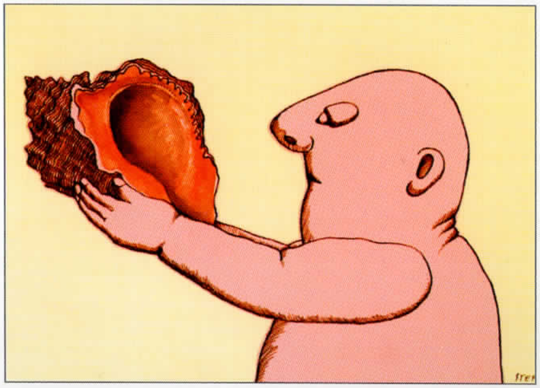
Виктор Еуген Михаи - Романија
Victor Eugen Mihai - Romania

Јанја Ракуш- Словенија
Janja Rakush- Slovenia

Северин Шиканја- Србија
Severin Shikanja- Serbia



Тоде Блажевски- Македонија
Tode Blazhevski- Macedonia



Јержи Степниак – Полска
Jerzy Stepniak- Poland

Издавач: Н.У.Центар за култура
Антон Панов, Струмица
Пошт. фах 18, 2400 Струмица, Р.Македонија
тел.: +389(0)34 348 711; 322 182
факс: +389(0)34 326 379
За издавачот: Иван Јовев, директор
Уредник: Марјан Пецев - Захов
Предговор: Атанас Крлевски
Превод на англиски: Софија Џибулова
Ликовно обликување: Графосервис
Печати: Графосервис - Струмица
Тираж: 300 примероци

Publisher: National institution Culture centre
"Anton Panov" Strumica
P.O Box 18,2400 Strumica, R.Macedonia
tel: ++389(0)34 348 711; 322 182
tel./fax:+389 (0) 34 326379
For the publisher: Ivan Jovev, Manager
Editor: Marjan Pecev - Zahov
Preface: Atanas Krlevski
Translation into English: Sofija Dzibulova
Design: Grafoservis
Print:"Grafoservis"-Strumica
Circulation: 300 copies

Изразува благодарност на:

ГОЛД-МАК - РАДОВИШ

Министерство за култура
на Р.Македонија

Градоначалник и
Совет на Општина Струмица

ОО СТРУМИЧКИ КАРНЕВАЛ